



# El Bajo Miño

## Urgencia de su recuperación piscícola

Entre los recuerdos más o menos nostálgicos que circulan por la ciudad, merece destacarse el de la gran riqueza piscícola del Miño de otros tiempos, sobre todo en lo que concierne a la enorme abundancia del sábalo y salmón, hasta el extremo de que, con reiteración, hemos oído comentar la existencia de un curioso contrato de trabajo del Cabildo con un grupo de trabajadores, en los que estos exigían "no se les diera salmón más que dos veces por semana". Se dice que este documento se halla en el archivo de la Catedral, pero no ha podido encontrarse a pesar de nuestros ruegos, y es lástima, porque constituiría una estupenda prueba de la anterior riqueza salmonera del Miño: "era preciso especificar los días de su menú para no tener que comerlo todos los días".

De todas formas, en menor escala pero en épocas muy recientes, lo que si está fuera de toda duda es la frecuencia de la fácil captura de buenos y múltiples ejemplares de estas dos especies de procedencia atlántica.

La pesca de ambos tenía carácter completamente industrial, requiriendo la construcción de una especie de sociedades de pescadores, para atender a los gastos de sus caros aparejos y a la equitativa distribución de las ganancias y del pescado que servía de alimento, que, por su misma prodigalidad, se conservaba en depósitos idóneos de madera o cemento —semejantes a las "salgadeiras" de carne porcina— con destino al consumo familiar.

Pues bien, portugueses y españoles se hallan estupefactos ante la caída casi vertical que revelan las gráficas de las estadísticas de pesca de estas dos apreciadas especies en toda la zona del Bajo Miño y en la grave repercusión económica que significa para las familias de pescadores de ambas márgenes, privadas de uno de sus más estables ingresos y ocupaciones. Y las cosas han llegado ya a unos límites de desesperación tales que la última temporada han decidido abandonar la organización y faenas de este tipo de pesca.

Todo ello ha ido creando un clima de inquietud y preocupación que fue extendiéndose hasta llegar a las Autoridades competentes: Gobernador Civil, Servicio Nacional de Pesca Continental, Ministerios de Agricultura y Marina, etc., y cristalizó en el nombramiento de una Comisión Delegada, a la que se encargó del es-



tudio e investigaciones pertinentes del actual empobrecimiento piscícola y de su posible recuperación, así como de la redacción de un plan racional de reglamentación internacional, que, oportunamente se someterá a la consideración de los Organismos superiores.

Del estudio realizado por la Comisión Delegada y de los datos aportados por los técnicos portugueses interesados --que siguen atentamente las perturbaciones causadas por los embalses hidroeléctricos y determinados residuos vertidos en el cauce por las térmicas--, así como del somero estudio, apenas iniciado, de los productos de arribazón obtenidos de las especies sábalo y salmón, encomendados a los técnicos del Instituto de Investigaciones Pesqueras, de Vigo, pueden ya anti-

ciparse las dos importantes conclusiones siguientes:

**PRIMERA.**--Considerar que toda la red hidrográfica del Miño es una unidad biológica, de donde resulta es absolutamente indispensable que la defensa de las especies se realice con igual rigor y de forma paralela en los diferentes tramos del río. (Acuerdo suscrito en Lisboa, en marzo de 1958, por la Subcomisión Internacional de Límites).

**SEGUNDA.** El ciclo biológico de la reproducción --puesta ovular y fecundación-- tiene lugar especialmente en el tramo nacional, esto es, antes de que el Miño adquiera carácter de frontera o de río internacional, en cuya zona se hace elemental una rigurosa vigilancia y es-

## Relevo de cargos en la Delegación de Información y Turismo de Pontevedra

Por Orden Ministerial de 31 de octubre último, ha sido designado Delegado Provincial de Información y Turismo en Cádiz, con categoría de Jefe de Administración de primera clase, don Rafael Landín Carrasco, que con tanto acierto venía desempeñando igual cargo en Pontevedra.

Su admirable ejecutoria en el corto espacio de tiempo al frente de la dirección en los asuntos turísticos e informativos de la provincia, deja una estela de extraordinaria labor y simpatía, difícilmente superable, por cuyo motivo la frase acuñada de "lamentar su ausencia" no es en esta ocasión simplemente retórica, porque entre esas líneas anda brincando el corazón agradecido de todos cuantos de él recibimos, con su acostumbrada cordialidad, la confianza y el aliento para la empresa de revalorizar los atractivos turísticos de Túa, de los que el señor Landín Carrasco era ferviente admirador.

Este C. I. T. al lamentar profundamente su marcha, le desea los mejores éxitos y una grata estancia en su nuevo destino.

\*\*\*

Ya en máquina el presente número, recibimos con la natural satisfacción el nombramiento del Ilmo. Sr. D. Eduardo López Merino, como Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo en Pontevedra.

El Sr. López Merino, veterano en las lides turísticas de nuestra Patria, por haber desempeñado muy acertadamente durante más de veinte años la Secretaría de la Delegación Provincial de Santander, llega a nuestra provincia en un momento trascendental para la resolución de los importantísimos problemas que ésta tiene planteados en orden a la promoción y desarrollo del turismo.

Al expresarle nuestra cordial bienvenida, este C. I. T. le ofrece respetuosamente su modesta e incondicional colaboración.

## La Frontera

# Necesidad de nuevo horario

El movimiento estadístico del paso de viajeros por la frontera de Túa acusa un constante incremento que ya va siendo necesario sopesar para que la corriente turística encuentre las mayores facilidades.

Esta frontera se mantiene abierta durante la época veraniega desde las 7 de la mañana hasta las 12 de la noche, horario que en el invierno se contrae de 9 de la mañana a 9 de la noche.

Desde nuestro punto de vista estas limitaciones horarias que suspenden todo tráfico internacional, significan una grave perturbación para los normales desplazamientos. Si nos parece sumamente temprana la hora de las doce para el cierre de la frontera por el verano, quizá encierre todavía más dificultades la de las 9 de la noche para el invierno.

No hay más que fijarse en la hora de terminación de los más opuestos espectáculos en Portugal y en España y en el horario corriente de comidas en bares y hoteles, para comprender que el cierre de la frontera, aparte de otros muchos inconvenientes, no es una medida de promoción turística demasiado acertada, como se comprueba repetidas veces con la llegada fuera de hora de multitud de viajeros y los inconvenientes que les reporta.

Sospachamos que la variación de horarios exigirá un reajuste del personal y más gastos, pero juzgamos que, cuando menos, durante el verano debía mantenerse un servicio permanente de despacho —que podía ser con reducción de personal por la noche, p. ej., desde la una

de ésta a las nueve de la mañana —, como ocurre en Irún y otras fronteras, y durante el invierno, en que disminuye el tráfico, ampliar el horario desde las 9 de la mañana hasta las doce o una de la noche.

No nos parecería nada mal que se le prestase la debida atención a este problema. Tiene mucha más importancia de lo que aparenta a simple vista. Y estamos casi seguros que Portugal acogería esta reforma con la mayor simpatía.

(viene de la primera página)

## EL BAJO MIÑO

### Urgencia de su recuperación piscícola

tudio del régimen de regulación de descargas de las presas, y de los productos vertidos en su cauce a partir de la presa de Peares.

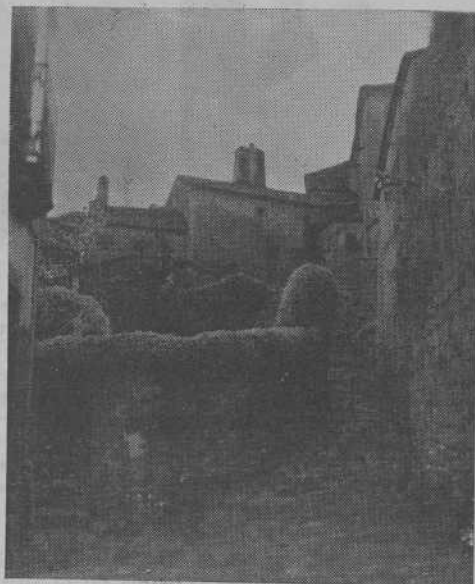
En su consecuencia, dicha Comisión delegada, tan acertadamente dirigida por nuestro colaborador don Eliseo Alonso, propone como medidas perentorias las tres siguientes:

1.ª Una vigilancia extrema durante los meses de escasez de aguas—agosto y septiembre—de los pozos y lugares adecuados para la freza, que debe prolongarse hasta la fecha de su realización, en otoño e invierno, para proteger al máximo los reproductores que se encuentren en ellos.

2.ª Considerar en toda su importancia el minucioso informe emitido por dicha Comisión delegada del Servicio de Pesca Continental (2.ª zona), con el deseo de que este trabajo siga mejor suerte que los realizados anteriormente (en los años 51, 53, 54 y 56).

Para terminar por hoy este interesante tema, que cuenta con la más cálida simpatía de este Centro de Iniciativas y Turismo de Túa, cerraremos este comentario con una cita del enjundioso libro "El salmón y su pesca en España", editado en 1945, cuyo texto dice así: "Según cálculos basados en estudios científicos, el Miño, al que no se le dedica en esta obra el extenso estudio que merece, porque antes es preciso llegar a un acuerdo internacional sobre el régimen de pesca en sus aguas—que en su día constituirá el tema de una monografía especial—, es un río con una capacidad anual potencial de 90.000 salmones, cifra a la que sólo se acercan los más conocidos salmoneros, como el Ulla, Sella y Asón".

El asunto, pues, es digno de que se le preste la mayor atención. Y su faceta es triple: económica, deportiva y turística.



El tiempo y el silencio cristalizan su belleza en este típico acceso de la antigua "Puerta Bergana" al "Túnel de las Monjas"

## NOTICIARIO

## EXPOSICION GRAFICA

El día 1.º del actual, fué inaugurada en los salones de la Sociedad Liceo Casino, la Exposición Gráfica organizada por este Centro de Iniciativas, sobre temas tudenses.

El acto de la apertura estuvo presidido por el Alcalde de Tüy, Sr. Peñarredonda Fernández, y Presidentes del Casino y este C.I.T.

Entre las obras exhibidas llamaron poderosamente la atención, por su calidad y belleza difícilmente superables, el medio centenar de fotografías aéreas relativas a variadas panorámicas de la ciudad y alrededores, muchas de las cuales fueron inmediatamente adquiridas por los visitantes.

Contribuyeron al mayor realce de la Exposición, las aportaciones pictóricas de los artistas, Sres. Padín y Cotera, ambos entusiastas colaboradores de este BOLETIN. Nuestro paisano, en pleno apogeo de su inimitable arte, presentó trece dibujos a la aguada, tomados de sugestivos rincones y paisajes de Tüy, que dada su ex-

traordinaria calidad tuvieron muy favorable acogida por la crítica, así como los tres óleos presentados por Cotera, que ha sabido captar en sus lienzos con acusada fidelidad, la reposada y arcaica belleza de nuestras viejas ruas.

El éxito obtenido por esta muestra ha sido notable, pudiendo decir sin hipérbolo que el pueblo entero de Tüy desfiló por el Casino para ver la exposición durante los diez días en que permaneció abierta al público.

Con este motivo los directivos del C.I.T., han recibido calurosas felicitaciones por la magnífica colección de obras exhibidas, lo que, sin duda, habrá de estimularles para la celebración de un nuevo certamen de más altos vuelos que podría coincidir con las fiestas patronales de San Telmo y en el que tendría cabida la variada gama de secciones gráficas, pictóricas y decorativas, condicionadas a que el tema se refiera a Tüy o al Bajo Miño.



Una vista parcial de la Exposición

## El Alcantarillado a Subasta

En el Boletín Oficial de la Provincia del día 21 del presente mes, se anuncia a pública subasta las obras de alcantarillado de la ciudad, con ayuda económica del Estado, correspondientes al Plan Provincial 1963.

El presupuesto de tales obras, como ya hemos anunciado a nuestros lectores, asciende a 3.605.172'45 pesetas, siendo su plazo máximo de ejecución 24 meses. La aportación estatal es de 2.162.927'22 pesetas y la Diputación de Pontevedra acordó contribuir a dicho fin con una subvención de 200.000 pesetas.

La red de alcantarillado alcanza los 7.913 metros y su distribución se hará a

través de dos emisarios de 200 metros de longitud, que llegarán a la estación depuradora, sita en el Penedo, con capacidad de 42.201 metros cúbicos por hora. Estará dotada de varios aliviaderos en los puntos más sobrecargados de la red. La tubería empleada será de hormigón moldeado.

A este nuevo e importante paso dado en pro del mejoramiento urbanístico de Tüy, esperamos siga el complementario de pavimentación, a fin de que nuestra ciudad presente un rostro totalmente actualizado, antes del próximo Año Jubilar Compostelano, para el que todo el sector turístico de Galicia se está preparando.

## Relevo en la Corporación Municipal

Después de las elecciones que han venido celebrándose los días 3, 10 y 17 del corriente mes, por los tercios familiar, sindical y de entidades, respectivamente, la nueva Corporación quedará constituida de la forma siguiente:

No renovables tercio 1.º: D. Ramón Peñarredonda Fernández, D. José Alonso García.

De nueva elección " " : D. Argimiro Gándara Fernández, D. Manuel Solleiro Diz.

No renovables tercio 2.º: D. Jesús Pazo Freiría, D. Juan Font Palomos.

De nueva elección " " : D. Antonio Domínguez Neira, D. Víctor González Alonso.

No renovables tercio 3.º: D. José Casal Aboy, D. Alejo Núñez Pascual.

De nueva elección " " : D. Manuel Rodríguez González, D. Teodosio Baquero Fortes.

Este Centro de Iniciativas y Turismo, cuyo esencial objetivo es el de llevar a Tüy y a toda la comarca —aún fuera del ámbito propiamente municipal— al sitio que le corresponde, al mismo tiempo que felicita muy cordialmente a los nuevos ediles y les estimula a proseguir la obra de resurgimiento ya iniciada, quiere honrarse hoy agradeciendo a los salientes la ingrata y eficaz labor de cooperación prestada a los asuntos municipales y brindarles la oportunidad de seguir colaborando en beneficio de la comunidad desde la tribuna de este Centro y de su "Boletín Informativo" que, como siempre, está a la entera disposición de los intereses de Tüy y de los tudenses.

## "Corre o Meixón"

Han dado comienzo las faenas de pesca de la angula, bajo los mejores auspicios en cuanto a precios de cotización.

La abundante demanda de esta rica especie desde múltiples lugares de España y la extrema competencia entre los importadores vascos y nuestros exportadores, hacen que se mantengan unos precios rigurosamente altos, como lo demuestra el hecho de que se está abonando la angula viva, en plena orilla del Miño, a trescientas cuarenta pesetas el kilo, precio casi prohibitivo para los exigentes paladares, ya que hay que tener en cuenta que al ser cocidas sufren una merma de la mitad de su peso, aproximadamente.

La campaña se presenta muy animada en todos los aspectos...

# BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

CAPITAL DESEMBOLSADO. . . . . Ptas. 900.000.000

RESERVAS . . . . . 2.290.000.000

CASA CENTRAL: PLAZA DE CANALEJAS, NÚM. 1

Sucursales en las principales localidades de la Península, Ceuta, Melilla, Baleares y Canarias.

Corresponsales en todo el mundo

Servicio autorizado para las operaciones con el exterior en su departamento extranjero:

## SUCURSAL DE TUY

Domicilio: Augusto G. Besada, 5

Aprobado por el Banco de España, con el n.º 5.010

### BAR ALOYA

TUY

José Sallero Diz

AGENTE COMERCIAL



Teléfonos, 55 y 116 TUY

### Hijos de Justo M. Estélez, S. A

Agencia de Aduanas  
Almacén de Fábricas de Maderas  
Transportes y Concesionarios  
de los  
Despachos Centrales de la Renfe en

TUY Y LA GUARDIA

Sucursal en TUY:

Estación ff. cc., Teléfono 91  
Paseo de Calvo Sotelo, 4 Teléf 39  
LA GUARDIA  
Oliveira Salazar, 3 Teléfono, 72

## Virguerías

Un apagón inesperado da la impresión de que nos fulminan en el oscuro sótano del subconsciente.

\*\*\*

Sen tan profundos los últimos suspiros por la necesidad absoluta de tomar aire para toda una eternidad.

\*\*\*

Trocando el continente por su atractivo contenido, los fabricantes de medias han hallado una verdadera mina para el éxito de su publicidad.

\*\*\*

A las faldas de tanta puntilla de año sigue ahora el andar de puntillas de tanto tacón.

\*\*\*

El brindis postrero del ahogado, se hace siempre con el champán espumoso de su agonía.

\*\*\*

La g minúscula es el gato en el zoo del abecedario. Doméstico, si es suave, y, si fuerte, salvaje o montés.

\*\*\*

Son tantos los descubrimientos de estos últimos años que ya casi todo está quedando al aire.

\*\*\*

Dice el borracho astuto que ve doble para justificarse de que sólo ha bebido la mitad.

\*\*\*

Gusta el agua de la paz del lago, abanicada por aves y plantas. Siente, en cambio, terror al fuego, vaporizándose en el incógnito al menor signo de ebullición.

J. Casal Aboy

Todos piden

## DU X

NARANJA Y LIMON

### J. Pazo Freiría

FARMACIA - DROGUERIA  
PERFUMERIA

Calvo Sotelo, 5 - Martínez Padin, 32  
Teléfonos 27 y 115

TUY

## A VALENCIANA

Francisco Costa, Suc. Ltda.

©

## Café Farruco

EL MEJOR DE PORTUGAL

\*

Valença do Minho  
Teléf 9.

# ¡Atención al Aloya!

Y después de pasar ese balcón abierto sobre el vacío, que es el último trozo de ascensión al Aloya, entramos en un vergel de encantadores rincones, cada uno de los cuales equivale a todo un pequeño mundo de belleza paisajista y montañera.

Y aquí en esta cima paradisíaca, los enamorados del Aloya, que son cada uno de los que pueden vivir unas horas su tranquila y mayestática belleza, verán realizado su sueño de tener en él un refugio bello y lleno de esa paz de las alturas, paz ingrátida, ágil, que no pesa.

Hace ya algún tiempo que el C. I. T. y la Entidad Menor de P. de Reyes, con la eficaz colaboración del ingeniero de Montes don José Luis Peláez Casalderey, lograron hermanar un proyecto ambicioso y sencilla a la vez, algo que permitirá hacer en el Aloya una zona residencial, sin perder el encanto de su agreste soledad, y sin necesidad de contar con más medios que los propios, que son los que nunca fallan.

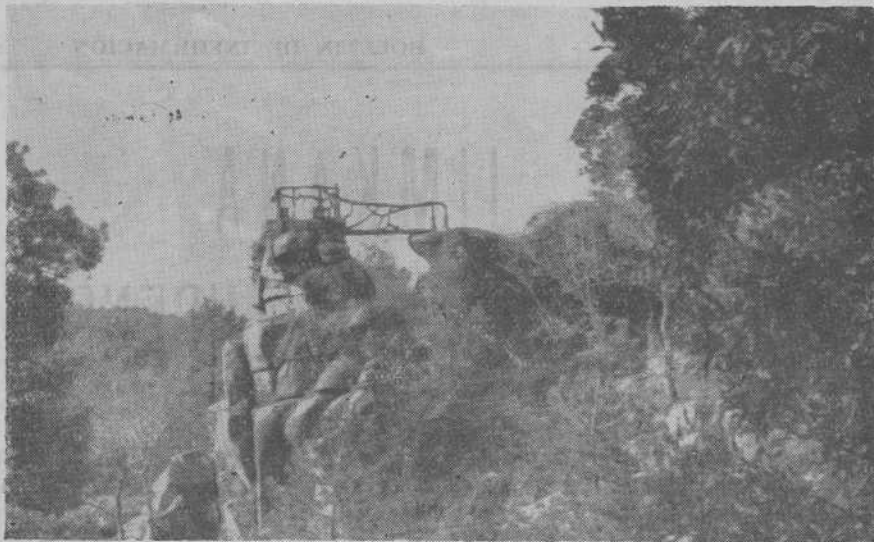
En la explanada que se extiende hacia la Cruz, conocida por "Chan do Santo", precisamente en las inmediaciones del lugar en donde se halla lo que la tradición llama "Cama de S. Julián", resguardado de los vientos dominantes por unos estratégicos macizos rocosos que existen en aquellos parajes, va a ser autorizada la construcción de pequeños chalets, sin explanaciones ni alteraciones importantes de la actual floresta ni masas rocosas.

**Primer paso:** Autorización administrativa para dedicar esta parcela de monte de utilidad pública, a zona residencial.

Este primer escalón está prácticamente salvado al estar ya en poder de la E. Menor todos los planos, solicitudes y datos necesarios para recabar de la Dirección General de Montes dicha autorización.

**Segundo paso:** Electrificación de dicha zona. Lo que a su vez supone la electrificación de la cima del Aloya. Este segundo escalón no está salvado; pero está en vías de serlo, ya que la Entidad Menor ha realizado un primer pago, para la instalación de un transformador, que tomando la corriente de alta en la línea que hacia Prado pasa justamente sobre la fuente del Crucero, la distribuya en baja para los diversos servicios del Monte. Claro está que si esta labor a realizar pudiera hacerse directamente con una Empresa de Electrificaciones, posiblemente ya estaría todo resuelto y así...

**Tercer paso:** Agua corriente, al menos para servicio en la nueva zona residen-



Uno de los soberbios miradores del Aloya

cial.

La mitad de este escalón está alcanzado al ser realidad lo del transformador y poder disponer de corriente eléctrica en la cima del Monte. La otra mitad se salvaría instalando una motobomba que eleve el agua desde la fuente del Crucero—según los peritos con capacidad suficiente para este suministro—hasta la "Chan do Santo", en donde, en lugar adecuado para su distribución, quedaría instalado un depósito capaz de atender las necesidades de dicha zona.

En resumen: Un bello lugar, con luz, agua y, sobre todo, tranquilidad, ese artículo de lujo que es hoy tan codiciado

por todos aquellos que saben degustar la vida.

Tenemos seguridad plena de que la iniciativa privada no necesitaría más que la autorización y la garantía de contar con los servicios de luz y agua, para lanzarse a llenar aquella zona de los más variadas y atractivos "chalets-refugios", y tras la zona residencial nacería el hotel, y tras el hotel la vida turística de una zona que solo está esperando sean realidad los tres primeros pasos, para que después sea todo una carrera vertiginosa hacia una rica meta: "el turismo".

NEPA

## Mejoras urgentes de tipo turístico

En el Boletín n.º 36, del pasado mes de setiembre, bajo el título "Importante oportunidad", se comentaba la creación de los créditos para el desarrollo de zonas turísticas.

Con posterioridad, la Delegación Provincial de Información y Turismo ofrecía al Ayuntamiento en estos términos: Esta Delegación se dirige a esa Corporación, por encargo del Ilmo. Sr. Subsecretario de Turismo, para indicar la conveniencia de que si solicitan el crédito citado al "Banco de Crédito Local de España", especifiquen con el mayor detalle la clase de obras proyectadas, señalando concretamente las calles, barrios o zonas que resultarían beneficiadas por las mismas, y si son o no las más frecuentadas por los turistas."

En plan de urgencia y ciñéndose en todo a lo expresado al anterior oficio, este C. I. T. propone a la Corporación la necesidad de las siguientes obras:

A) Mejora de la propia ruta internacional, con estos apartados:

1) Urbanización de la Avenida de Portugal desde el puente Tripes hasta la

frontera: aceras, setos marginales, alumbrado, etc.

2) Urbanización de la calle de Martínez Padín: antichavolismo, alumbrado, arreglo de aceras.

3) Ensanche de la calzada en la calle de Augusto G. Besada y nuevas aceras (ya en tramitación con cargo a mejora de travesías).

B) Mejora de calles de acceso a monumentos o lugares de marcado interés turístico, con estos otros:

1) Pavimentación y alumbrado de las calles de acceso a la Catedral-Fortaleza desde la ruta internacional, esto es, a partir del Paseo de Calvo Sotelo (calles de Ordóñez, Seijas y Plaza del Generalísimo).

2) Pavimentación y alumbrado de la Rúa Nueva, acceso directo al muelle y playas del Miño y a las instalaciones del Club Náutico y Marina.

Túy tiene otras muchas necesidades, pero estimamos que las enunciadas son las más inaplazables desde el punto de vista turístico.

# V JIMKANA AUTOMOVILISTA TUDENSE

## Al Cerrar

### Nuevo Reglamento de Pesca en el Río Miño

El día 26 del actual finalizaron en Madrid las reuniones de la Comisión Internacional de Límites entre España y Portugal.

Entre los numerosos asuntos estudiados, que serán elevados para su aprobación a los respectivos Gobiernos, destaca por su vital importancia el nuevo reglamento de pesca en el Río Miño, medida propugnada insistentemente por este C. I. T. desde su constitución habida cuenta de los sensibles perjuicios que la falta de coordinación entre ambos países viene ocasionando a la recuperación piscícola del Miño, considerado como uno de los de mayor riqueza de Europa.

También fué examinada la situación de los pasos fronterizos y posibles mejoras a establecer en los mismos.

Todos nuestros lectores recordarán el rotundo éxito conseguido, en las pasadas fiestas de San Telmo, por la comisión organizadora de la IV jimkana automovilista y en la gran resonancia obtenida por esta simpática prueba, tanto en nuestra región como en Portugal, muy especialmente en las Escuderías de Vigo y Oporto.

Pues bien, sus organizadores don Juan J. Oliveira y don José García, delegados deportivo y del motor, respectivamente, de este C. I. T., y el entusiasta asesor técnico don José Sánchez, en su afán de lograr cada año una nueva superación de esta fiesta automovilista, se hallan ya entregados a la tarea de estudiar todas las posibilidades de mejoramiento y de vistosidad de la próxima V jimkana, que se celebrará el domingo siguiente al de San Telmo, esto es, el día 12 de abril de 1964, ya que el "lunes de pascuilla", fiesta de San Telmo, coincidirá con el día 6 del mismo mes.

Resulta verdaderamente ejemplar la actividad y previsión de estos comisionados, que este año proyectan ofrecer la novedad de sacar la prueba de regularidad a la carretera para darle todavía mayor realce, reservando sólo para cir-

cuito cerrado la de habilidad-velocidad, y el estímulo de incrementar la calidad y número de trofeos.

Estimamos que la Delegación Provincial de Deportes y aun la de Información y Turismo—dada la gran cantidad de participantes y espectadores que atrae la prueba—deberían ir pensando en premiar o subvencionar el impropio trabajo de estos jóvenes y activos deportistas tudenses.

Deseamos que las otras comisiones de festejos vayan tomando buena nota de este suceso y vean la posibilidad de superar el programa de las fiestas patronales con nuevas atracciones. Pueden hacerse muchas cosas: un torneo triangular de fútbol entre equipos gallegos y portugueses, el I Festival folklórico del Miño (cantos y bailes populares), la Fiesta de la Angula, un "palium" de caballos indígenas con un concurso de "andadura", etc., etc.

La comisión de hacienda también debía ya empezar a moverse, para poder distribuir las cuotas en el mayor número posible de plazos y quizás poder aumentarlas algo, sin "quemar el bolsillo" del contribuyente, pues los gastos progresivamente son también mayores.

## COLABORACION

Como este Boletín es el crisol y plataforma de nuestras aspiraciones por un Túy mejor, no vacilamos en repetir desde sus columnas que esperamos la colaboración de todos. Vuestras inquietudes e iniciativas, tendrán la más favorable acogida en estas páginas.

# BANCO PASTOR

Casa fundada en 1776

Capital Suscrito . . . . .	Ptas. 250.000.000
Capital Desembolsado . . . . .	» 212.500.000
Fondos de Reserva . . . . .	» 756.000.000

Casa Central: LA CORUÑA

### Agencias Urbanas en:

- LA CORUÑA: Cuatro Caminos
- MADRID: Francisco Silvela, 46
- id.: Paseo de las Delicias, 87
- VIGO: Las Traviesas
- MONFORTE: Estación

## SUCURSALES:

Barco de Valdeorras, Caldas de Reyes, Cangas, Carballino, Carballo, Cedeira, Celanova, Chantada, EL FERROL DEL CAUDILLO, Fonsagrada, La Estrada, La Guardia, LUGO, MADRID, Marín, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Mugia, Noya, Ordenes, ORENSE, Padrón, PONTEVEDRA, Puebla del Caramiñal, Puentearreas, Puentedeume, Puentes de García Rodríguez, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Túy, Verín, VIGO, Villalba, Vimianzo y Vivero.

(Aprobado por el Banco de España con el número 4.977)

**BUZON**

# ENSEÑANZA PRIMARIA

"Sr. Director del Boletín Informativo, CIUDAD.

Muy señor mío:

Desde hace algún tiempo vengo observando que vienen seleccionando sobre todo cartas en las que se trata de asuntos de enseñanza.

Primero fué sobre el Instituto Laboral y su necesidad de un mayor Campo de Prácticas Agrícolas y después sobre la Segunda Enseñanza que podíamos llamar clásica tanto para niños como para niñas, pero sobre todo de éstas que no tienen ningún centro oficial de estudios.

Me pusieron al tanto de las gestiones que se están haciendo para resolver estos importantes problemas y Dios quiera que pueda verse todo realizado.

El objeto de mi carta es llamar la atención de Vds. sobre otro problema mucho más importante, porque es más elemental y pesa sobre toda la población escolar del Municipio con muy pocas excepciones, que es la falta o mal estado de Grupos Escolares.

Quisiera saber si se ha pensado en dar solución a este problema.

Le agradecería publicara esta carta y se me contestase públicamente."

Felisa

**CONTESTACION:** Muy señora mía: Coincidimos enteramente con el contenido de su sabrosa carta y la felicitamos por la ponderación con que se expresa, pues el problema escolar de Túy se merece unos cuantos adjetivos. Lo peor del caso es que el mal era general y resultaba inabordable en conjunto, por lo que se trató de resolverlo conforme a las disponibilidades económicas del momento.

En esta primera fase se construyeron dos nuevas escuelas, así como las dos viviendas para maestros en la Parroquia de Randufe.

Se compró la "Casa de la Misericordia", de acuerdo con la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria y se hizo el oportuno proyecto de acondicionamiento para el Grupo Escolar de Niñas, cuyas clases

tenían que alternar desde hacía años en el de Niños, reduciendo a la mitad las horas de clase de ambos con grave perjuicio para la enseñanza. Presentado el citado proyecto, obra del Arquitecto, Sr. Argenti Navajas, fue rechazado por el Ministerio y desechada la casa de referencia. No obstante, el Ayuntamiento realizó las indispensables obras de restauración en el edificio, instalando provisionalmente el Grupo Escolar de Niñas, al mismo tiempo que el de Niños recuperó su normal jornada.

Recientemente se han producido dos nuevos hechos favorables: el aumento de las consignaciones por escuela y vivienda y la moderna tendencia de ir a la "concentración escolar", que la Corporación estudió con todo interés.

Las últimas noticias no pueden ser más favorables. Se ha iniciado un presupuesto extraordinario para la adquisición de solares con destino a la construcción de escuelas y viviendas para maestros en este término municipal, lo cual permite garantizar a la Junta Provincial de Construcciones Escolares, que con tanto acierto preside nuestro Gobernador Civil, la cesión de terrenos y la aportación económica para edificar un grupo de concentración de quince secciones, acogido al sistema de subvención, que será ubicado en esta ciudad.

Asimismo se propuso la inclusión en el Presupuesto del próximo año 1964, las siguientes construcciones en las parroquias que se indican:

Guillarey.-- Un grupo escolar de cuatro secciones, más una de párvulos, con sus viviendas respectivas.

Baldranes.-- Una escuela.

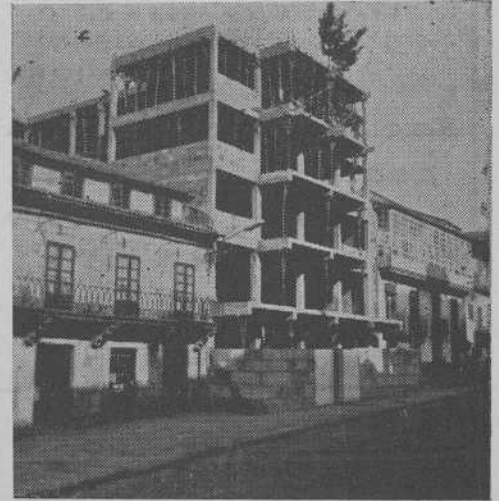
Caldelas.-- Un nuevo grupo escolar de cuatro secciones y sus correspondientes viviendas.

Pexegueiro.-- Dos escuelas y dos viviendas.

Paramos.-- Dos escuelas y dos viviendas.

El resto de las necesidades se llevarán a efecto si la economía municipal lo permite, en el venidero ejercicio de 1965.

## Obras son amores



Una muestra de la resucitación de la vida local puede ser la de esta edificación, ya condecorada con el ramo de laurel, que viene a corregir uno de los fallos urbanísticos del paseo de Calvo Sotelo. Albergará 15 viviendas, dos establecimientos comerciales y una cafetería, además de un nuevo local para cine.

El Colegio de la Milagrosa en la plaza de San Fernando y la prolongación del Banco Pastor, en la de Rosa Bahamonde, en parecido ritmo de construcción, así como otras de menor cuantía en diversas calles, van animando un poco el tradicional sesteo de la ciudad.

### AVISO

Ante la crecida demanda de las fotografías aéreas expuestas recientemente, y a los efectos de poder formular nuevo pedido a la casa productora, encarecemos a nuestros asociados y amigos nos comuniquen, a la mayor brevedad, el número de copias que les interesen, recordándoles que serán facilitadas a los precios siguientes:

Tamaño	50 x 55 cms.	...	300 pts.
"	30 x 40 "	...	200 "
"	24 x 30 "	...	150 "
"	18 x 24 "	...	100 "

FABRICA DE BOINAS

"CEDEMI"

TUY

Calzados

Montes

LO MAS FINO

LO MAS ELEGANTE

LO MEJOR

Exclusivista de los calzados vulcanizados

"GORILA" y "HURACAN"

T U Y

CASANOVA

Comidas típicas

Las mejores empanadas, angulas y lampreas

Rosa Baamonde, 15 - Telf. 159

T U Y

Elías González Sías

EXPORTADOR

DE ANGULAS

Plaza M. Caramés

Telf 176

T U Y

¿Sabía usted...

QUE, de tanto apagón, ya va siendo hora de sustituir la unidad eléctrica del kilowatio por la del "megataco"?

¡Corriente alterna..!

= \* =

QUE hay una ciudad, cuyo poder absorbente es tal, que piensa llevarnos hasta el "aguita" del Miño?

¡Con lampreas..!

= \* =

QUE desaparecida la Banda Municipal, por razones conocidas, debiera constituirse un Patronato Local para "devolverla" a la vida?

¡Músicaaa..!

= \* =

QUE durante la estancia de los Guardias Marinas en nuestra ciudad, La Corredera parecía la cubierta de un porta-aviones en día de gran gala?

¡Botón de ancla..!

= \* =

QUE de los trabajos de "gabinete" por fin, se va a pasar a los de acción práctica para la concentración parcelaria en toda la Comarca?

¡Aleluya..!

= \* =

JUSTO

RESERVADO

J. FONT

CASA ROSADA

Especialidad en vinos

Pais y El Rosal

Mariscos y Tapas

Comidas

C Sotelo, 35

Telf., 95

T U Y

Todos piden

D U X

NARANJA Y LIMON

INSECTICIDAS DOMESTICOS

Industriales — Para el hogar

Raticidas — Desinfectantes

INSECTICIDAS AGRICOLAS

Para combatir toda clase de insectos y enfermedades del campo

Utilice en sus viñas

ZZ COBRE

Económico — De fácil aplicación

Son productos con la marca de

ZELTIA, S. A.

Fabricantes de los famosos INSECTICIDAS

"ZZ"



Sugerencias

# Otra vez los pantanos

Por José V. Rodríguez Fernández

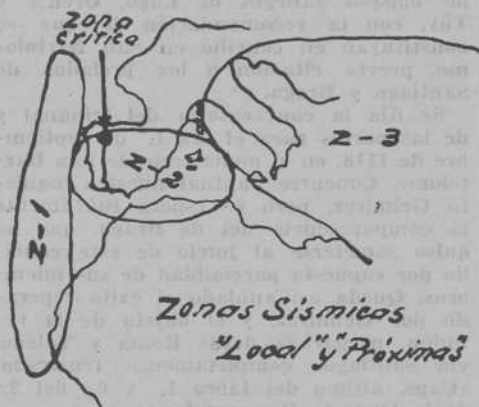
El artículo que pensaba escribir para este mes, había de consistir en exponer sucintamente, las posibilidades de aprovechamiento de la arena de cuarzo del Miño para la fabricación de vidrio plano ordinario y lunas; pero al tener conocimiento de la catástrofe causada por las aguas del pantano de Vaiont (Italia) decidí aplazar su publicación para poder dedicar éste a aquel luctuoso suceso, ya que para nosotros tiene mucho de aleccionador o mejor, de aviso.

No podía pasarlo por alto, pensando en el gran peligro que entraña para las poblaciones de tantas ciudades, villas y aldeas como hay ubicadas en ambas márgenes del río Miño, desde su tronco recolector hasta Túy, la acumulación de tantos embalses en sus ramificaciones fluviales, los cuales, constituirán en un futuro muy próximo, cuando todo el plan previsto esté terminado, la cuenca hidroeléctrica más potente de España, concentrada en el espacio geográfico más reducido.

Por una notable coincidencia, este artículo va a ver la luz pública, justamente en el "Boletín Informativo" de igual mes del año anterior, en el que apareció otro sobre la misma materia titulado: "Nosotros y los Pantanos", al cual hubo de apostillar la dirección de esta publicación con una breve nota, para poner de manifiesto, entonces, su máxima actualidad, al haberse dado la circunstancia de que estando ya en prensa, se produjo una sacudida sísmica de cierta intensidad que se sintió perfectamente en Túy, con lo cual se confirmaba lo que en dicho artículo exponía.

En el caso de Vaiont (Italia) si el embalse no existiese, por sí solo el desprendimiento de rocas y tierras del imponente y agreste "Toc", tres veces más alto que nuestro Aloya y muchísimo más pendiente, no sería el que hubiese podido originar la catástrofe que causó cinco mil muertos y dejó once pueblos arrasados. Tal suceso, pudo pasar como algo, punto más que intrascendente, porque no podía causar daños de mayor consideración, pero como la gran cantidad de rocas y tierras que se precipitaron dentro del embalse, hicieron desalojar cien millones de toneladas de agua, las cuales salieron por encima del coronamiento para lanzarse contra aquellos pueblos, animadas de una fuerza viva equivalente a mil doscientos cincuenta millones de toneladas, con esa impresionante energía, ya nos podemos imaginar, como quedaría todo lo que encontró a su paso.

Reconocimientos posteriores de la presa han revelado la existencia de una fractura que baja desde el coronamiento, a pesar de lo cual se mantuvo inexplicablemente en pie, en el accidente. La razón



de que no se hubiese derrumbado la desconocida, pero si se tiene en cuenta que el pantano se extiende a lo largo de algunos kilómetros por una estrecha garganta, y que el depósito producido se elevó cincuenta metros por encima del nivel ordinario de las aguas, el golpe de ariete en el coronamiento producido por la gran masa de agua desplazada, pudo ser el causante de dicha fractura.

También pudo suceder, que la presa se resintiese por efecto de la sacudida sísmica que se registró en aquellos días por los Observatorios geofísicos de Ginebra Pavia; y otros, y como al propio tiempo, con pocas horas de diferencia se produjo el desprendimiento de rocas y tierras, el mismo depósito de estos materiales en el embalse, pudo proteger simultáneamente aquella aminorando la violencia del golpe de ariete. En cualquier caso, creo que se puede tener por seguro que sin esa sacudida sísmica, el desprendimiento de tierras no se habría producido.

En relación con tales fenómenos, por lo que respecta a nosotros, la zona sísmica señalada con el número 2 en el gráfico que ilustra este artículo, comprende las Islas Baleares, parte de Argelia y Marruecos, España y Portugal y está comprendida con otras dentro del área de un plegamiento terciario que continúa activo en nuestros días y seguirá siendo el escenario de actividades sísmicas o volcánicas durante un larguísimo futuro que se perderá en la lejanía de los tiempos; por consiguiente, debe comprenderse que cualquier perturbación de naturaleza sísmica que se produzca en algún punto de su gran extensión puede repercutir en la zona crítica de que fecha "F" señala (en la que se encuentran los embalses de la cuenca hidroeléctrica del Miño).

Que en su propagación, un movimiento ondulatorio transversal isosista pueda afectar más o menos la zona crítica en cuestión, depende en primer lugar de la posición del epicentro; de la violencia con que se produzca y de la complejidad de

las capas que constituyen la masa sísmica. Hemos de entender, por lo tanto, que cuando más baja sea la plasticidad de ésta, mayor será también la violencia en la propagación de aquél y mayores también los daños que cause.

En orden al alcance de tales movimientos, éstos se clasifican en "locales", "próximos" y "lejanos"; los primeros se desarrollan dentro de un área de radio inferior a los 100 kilómetros, los segundos dentro de un radio de 1.000 y los terceros dentro de un radio de 5.000. Dentro de un radio de 1.000 kilómetros, las perturbaciones sísmicas en cualquiera de las tres zonas que expresa dicho gráfico pueden alcanzar la zona de nuestros pantanos.

Por los daños que pueden causar tales movimientos también tienen tres zonas, la "megansísmica" que contiene el epicentro es la de mayor violencia; la "macrosísmica" en la que sólo se producen agrietamientos de alguna consideración en las edificaciones y acaso también en el terreno y, por último, la "microsísmica", en la que sólo se aprecian débiles sacudidas sin ningún efecto apreciable.

No debe olvidarse que no transcurre una sola hora en cada día sin que no se registre un movimiento sísmico de variable intensidad en cualquier punto de las zonas sísmicas del planeta, y suponer que a nosotros no nos toque la china nunca es mucho suponer; precisamente, en el momento que escribo este artículo se ha producido otro en la Gran Bretaña, el cual fue difundido por la Prensa y la Radio, aunque no sé si produjo daños; las Islas Británicas quedan muy cerca de la zona 1) del gráfico y obsérvese que los seísmos de Persia, norte de Italia, Madrid, Granada, Agadir, Frejus, Ribadella, etc., etc., etc., no son sino algunos de los puntos en que con diferente intensidad se produjeron movimientos sísmicos en estos últimos tiempos, y todos ellos están comprendidos dentro de alguna de las tres zonas del gráfico.

Convendría que mis estimados lectores se tomaran la molestia de volver a leer aquel otro artículo titulado: "Nosotros y los Pantanos" a que hice mención, porque los dos producirán en la mente de todos, efectos muy saludables para poder actuar según su lectura, aconseja y no esperamos a que haya que pagar un tributo de sangre igual o mayor al de los cinco mil muertos causados por las aguas del embalse de Vaiont, para lo cual nada es mejor que acondicionar el Miño, cuanto antes mejor, dragándolo, por de pronto, hasta Túy.

Hasta aquí mi sugerencia de hoy.  
¡Animo y adelante!

# Tuy monumental

(XXVII)

## Iglesia y Monasterio de San Bartolomé



**CONCILIOS EN SAN BARTOLOME.**—**CONCILIO I.**—La importancia adquirida nuevamente por la sede tudense, no obstante su modesta ubicación en San Bartolomé, viene confirmada por la celebración de dos concilios provinciales, convocados por diferentes motivos en este monasterio, en el transcurso del año 1118. Tuvo lugar el primero del 11 al 13 de abril, ciñéndose su temario al examen y castigo de un homicidio cometido en el sagrado recinto de la iglesia de Santiago de Penso.

Presidió este concilio el ya arzobispo de Santiago de Compostela, D. Diego Gelmírez, con la asistencia de otros seis obispos, entre los que naturalmente se encontraba nuestro prelado Alfonso. Este alto tribunal declaró la culpabilidad del homicida, un tal Pelayo Díaz, hijo de Iñiga (Onega Fernández), al que se le impuso como penitencia la inmediata entrega de la dicha iglesia de Penso, violada por su acción, a la sede tudense, y, entre otras menores, su público arrepentimiento. Se sometió de buen grado el homicida al cumplimiento de la sentencia y accesorias, que su madre Onega amplió con la donación a la Iglesia de Tuy de la cuarta parte de las iglesias de Paderne y Valladares, por el delito de su hijo, así como la cuarta parte de la iglesia y villa de San Vicente y el Casal de Deza, por los suyos propios.

La escritura de estas donaciones—inserta al folio 182 del Tumbo de la Catedral tudense—, dice textualmente: "Do cas pro filio meo Pelagio Didaci, qui peccatis exigentibus hominem quemdam interfecit in Ecclesiae S. Jacobi de Penso, et ob hanc causam convenierunt vobis in Concilio Generali habito ab Archiepiscopo Domino Didaco in Monasterio S. Bartholomei cum allis sex Episcopis, dare vestrae Sedi Ecclesiam quam violavit... Idib. Aprilis. Era 1156 (Año 1118)". Firma este documento D.<sup>a</sup> Onega como confesa—al parecer había tomado los hábitos de monja al enviudar—, y confirman, entre otros, su hijo Pelayo e hija Aragunti.

Posteriormente, doña Onega, ante la imposibilidad de adquirir el templo de Penso, para su entrega a la mitra tudense, se vió obligada a cederle los derechos parciales que poseía sobre otras iglesias.

**CONCILIO II.**—Desde la elección de Gelmírez como obispo compostelano y durante los sucesivos mandatos de los Papas Pascual II, Gelasio y Calixto II, las Iglesias de Santiago y Braga han sostenido una constante y enconada disputa por la posesión de ciertas propiedades donadas de antiguo a aquella y retenidas o incautadas por ésta, sobre todo a partir del pontificado bracarense de D. Mauricio y de sus sucesores S. Giraldo y D. Pelayo.

Aprovecha Gelmírez la feliz coyuntura de la subida al Papado de Calixto II desde la silla metropolitana de Viena, al que conocía y trataba de su época de secretario y notario mayor del Conde don Raimundo de Borgoña—pues era primo de la reina doña Constanza, segunda esposa de Alfonso VI, y tío carnal del Conde—, y consigue del Santo Padre que, para dirimir la vieja contienda entre ambas sedes metropolitanas, se nombre Legado Apostólico al Arzobispo-Prímado de Toledo y que éste designe como tribunal competente al formado por

los obispos gallegos de Lugo, Orense y Tuy, con la recomendación de que se constituyan en concilio en San Bartolomé, previa citación a los prelados de Santiago y Braga.

Se fija la convocatoria del tribunal y de las partes para el día 1.º de septiembre de 1118, en el monasterio de San Bartolomé. Concorre puntual nuestro inquieto Gelmírez, pero se espera inútilmente la comparecencia del de Braga, que no quiso someterse al juicio de este concilio por supuesta parcialidad de sus miembros. Queda así anulado el éxito esperado por Gelmírez, y el objeto de la reunión, preparada desde Roma y Toledo, vía Santiago, completamente frustrado. (Caps. último del Libro 1.º y 6.º del 2.º de la Historia Compostelana).

**ERECION DE LA NUEVA CATEDRAL.**—La decisión trascendental de ini-

to, en estos términos: "Solamente en largos pontificados es posible dar cima a la realización de las nobles y grandes empresas. Más de veinte años llevaba D. Alfonso II gobernando con sumo acierto la Iglesia de Tuy, y en ellos no solo la había enriquecido con nuevas adquisiciones y la restitución de bienes muy cuantiosos, sino que había enaltecido su gloria con la celebración en ella de dos concilios provinciales y ennoblecido su dignidad con el señorío de la ciudad. Sin embargo no podía hallarse tranquila su cristiana solitud mientras tanto no conseguía disponer de un templo proporcionado al esplendor del culto que se debe tributar al Todopoderoso y a la edificación de los fieles.

Corría ya casi un siglo que la orfandad de la Iglesia se había reparado, cuantiosos eran también los bienes que la piedad cristiana allegórale, empero sus Obispos veíanse todavía precisados a vivir reducidos con los Monges Benedictinos en su humilde monasterio y sin poder hacer uso más que de la muy pequeña Iglesia dedicada al Apóstol San Bartolomé. El número de fieles aumentaba cada día, la necesidad de otro templo mayor a todos era conocida; pero la erección de una basílica era empresa capaz de anonadar a los espíritus más emprendedores y esforzados. Lejos de amilanarse nuestro Obispo, trata de reponer lo conculcado. Desea honrar a la Madre virginal de los mortales, pone su confianza en el cielo y emprende animoso la erección de una Catedral, más suntuosa que la derruida por los enemigos implacables de su religión y santo nombre. Coloca por sí mismo la primera piedra de sus cimientos sobre el año 1120, continúa la obra con la mayor perseverancia, la Providencia la favorece..."

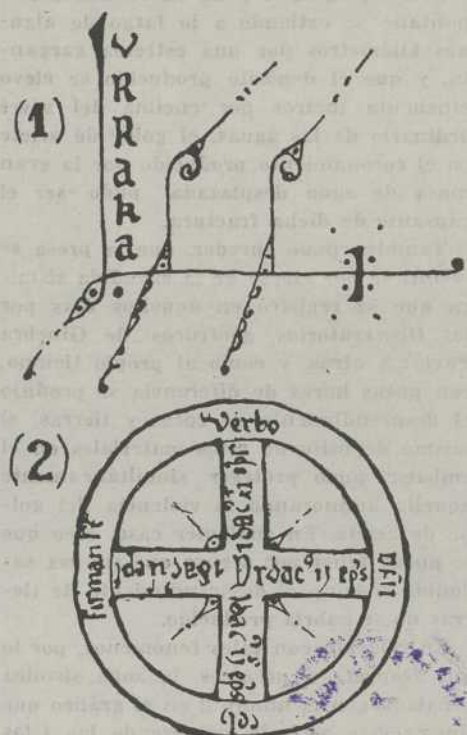
Y añade luego: "Honor eterno tributaré la Iglesia Catedral de Tuy a su primer fundador el grande Obispo Alfonso II, a quien tal vez el Soberano Autor certó los días de la vida para que del mismo fuera también participante otra esclarecida criatura, Doña Berenguela la Grande, Madre del Santo Rey D. Fernando, con cuyo auxilio llegó a feliz término su construcción".

Haremos constar, por nuestra parte que la socorrida escritura de donación de doña Teresa de Portugal, fechada en 1125, tan esgrimida por diversos autores—Avila Lacueva, P. Argai, R. R. Blanco, etc.—, carece de valor como prueba documental de la reconstrucción de la Catedral en 1120, pues la frase de que dicha donación se hace "...ad Ecclesiam Sanctae Mariae Tudensis Sedis...", puede ser interpretada como puramente simbólica.

El primer documento que, en rigor histórico, supone indiscutible obra nueva en la Catedral de Santa María, se refiere, en cambio, al año 1145, y está representado por el llamado "documento de Oya", en el que sí consta que el prior de este monasterio regala al obispo "...duas marcas argenti in opus ecclesiae Sanctae Mariae faciendum", perfectamente compatible con la teoría del año 1120 como el de su iniciación.

Opertunamente volveremos a comentar, con mayor amplitud, la escritura de doña Teresa y el documento de Oya.

J. CASAL ABOY



(1) Monograma literal de la reina D.<sup>a</sup> Urraca (del documento que obra el Archivo)

(2) Signo circular del Arzobispo de Santiago, D. Diego Gelmirez.

ciar las obras de la actual Catedral-Foraleza es, sin duda, el broche de oro que cierra uno de los más interesantes capítulos de la historia de S. Bartolomé y abre, al mismo tiempo, uno de los más sugestivos y apasionantes de la historia de la diócesis y de la propia ciudad, a la sazón íntimamente ligadas a la del desaparecido y viejo monasterio.

Es criterio general de los historiadores atribuir al obispo Alfonso II la colocación efectiva de la primera piedra del nuevo Alkazar de Santa María hacia el año 1120, así como del comienzo de su románica fábrica, por cierto inspirada en la basílica compostelana de D. Diego Peláez.

Uno de ellos, hace casi un siglo ("Apuntes históricos de Tuy"—R. R. Blanco.—Santiago.—1879), escribía a este respec-